



Die Schildkröte und die beiden Vögel

Ein Märchen aus Nigeria. Igbo-Übersetzung von Herrn Nwawulu. Erzählt von Angela, der Mutter von Natalie Nwawulu.

Nachdem die Mutter von einem kleinen Schildkrötenjungen gestorben wäre, hatte es so viele Schwierigkeiten zu überleben. Und als ob das nicht genug war, gab es noch eine Hungersnot im Land. Die zu Fuß laufenden Tiere rannten weg zu einem reichen Land, in dem es mehr zu essen gab. Die fliegenden Tiere flogen auch in das reiche Land, in dem es mehr zu essen gab. Das Schildkrötenjunge konnte weder rennen noch fliegen.

Als es ein Stück gekrochen war, sah es zwei große Vögel. Sie waren unterwegs zum reichen Land, in dem es mehr zu essen gab. Es bat die



großen Vögel, es mitzunehmen, aber die Vögel sprachen: „Nein, wie sollen wir dich denn hochheben können!“ Das Schildkrötenjunge bat die Vögel dennoch, ihn mitzunehmen. Und sie bekamen Mitleid. Das kleine kluge Schildkrötenjunge brachte einen Stock. Die zwei Vögel sollten den Stock an ihren Schnabel halten. So flogen sie in das reiche Land, in dem es mehr zu essen gab.

Als sie nun unterwegs waren, kamen manche Tiere vorbeigeflogen. Die Tiere waren erstaunt darüber, dass das Schildkrötenjunge fliegen konnte. Sie fragten sich, ob das wirklich das Schildkrötenjunge war. Da sagte jemand: „Ihr Vögel seid so intelligent, so klug!“ Nun hörte das das Schildkrötenjunge und wurde eifersüchtig, weil die Vögel so viele Komplimente bekamen. Aber in Wirklichkeit war es doch die Idee von dem Schildkrötenjungen zu fliegen.

Das Schildkrötenjunge war so eifersüchtig, dass es voller Wut den Stock losließ, um zu sagen, dass es seine Idee war. Es fiel hinunter und brach auseinander.

Zum Glück kam eine Ameise und setzte es wieder zusammen. Die Ameise wollte bezahlt werden, aber das Schildkrötenjunge weigerte sich. Das Schildkrötenjunge nahm die Ameise und teilte sie in zwei Stücke. Nun setzte es die Ameise mit einem kleinen Besenstock wieder zusammen.

Schließlich sagte es zur Ameise: „So, wir sind quitt und ich schulde dir nix mehr!“ So haben die Schildkröte und die Ameise ihre zusammengesetzte Körperform bekommen. Seitdem besteht der Panzer der Schildkröte aus verschiedenen Stücken, ebenso wie die Ameise aus verschiedenen Teilen besteht.

